
TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

1. Taalnieuws

- Het Handwoordenboek van het Stellingwerfs is klaar.
Bron: Omrop Fryslân, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?836-436>
- Talpa ondertitelde zaterdag de voetbalwedstrijd Nederland-Armenië, maar de dovengemeenschap vindt dat niet genoeg.
Bron: Doof.nl, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?837-436>
- Vorige week bestond de georganiseerde Esperanto-beweging in Nederland 100 jaar.
Bron: Esperanto Nederland, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?839-436>

2. Taaltip: 'Jan z'n fiets'

'De fiets van Jan' kan op nog twee andere manieren omschreven worden: 'Jans fiets' en 'Jan z'n fiets'. In gesproken taal is 'Jan z'n fiets' heel gewoon - gewoner zelfs dan 'Jans fiets'. Er is dan ook geen bezwaar tegen om 'Jan z'n fiets' of 'Anouk d'r jas' te zeggen. Zo'n constructie is overigens alleen mogelijk bij mensen met wie of dieren waarmee men vertrouwd is; je zegt dus niet snel 'God z'n genade' of 'Angela Merkel d'r optreden'.

In geschreven taal ligt het heel anders: de bovenstaande formulering is voor de meeste teksten te informeel, tenzij het juist de bedoeling is om spreektaal weer te geven. De juiste omschrijving in schrijftaal is dan ook 'Jans fiets'/'de fiets van Jan', 'Gods genade'/'de genade van God' en 'Angela Merckels optreden'/'het optreden van Angela Merkel'.

3. Trefwoord

Het tijdschrift Trefwoord, voor liefhebbers van woordenboeken, verscheen enkele jaren op papier. Toen de uitgever zijn steun aan het blad stopzette, ging het blad over op een elektronisch formaat. Inmiddels verschijnt het alweer geruime tijd op de website van de Fryske Akademy. Elke maand komen er wel enkele artikelen bij; soms zijn deze eerder verschenen in het papieren blad, maar er zijn ook regelmatig nieuwe artikelen en recensies van woordenboeken te vinden. Vorige week werden bijvoorbeeld artikelen toegevoegd over 'Drie Brabantse dialectwoordenboekjes', 'Het leukste woordenboek van de negentiende eeuw', en de vraag waarom Van Dale 'nee' zei op het aanbod om mee te werken aan het Woordenboek der Nederlandsche Taal (WNT).

Trefwoord: <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?840-436>

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv. Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd. Aanmelden of afmelden als abonnee: <http://www.taalpost.nl>.

van Dale **OnzeTaal**